

Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb



Abbildung 1 Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Bezeichnung	Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	
Maschinen / Seriennummer		
Baujahr		
Typ	1200	1600
Artikelnummer	104530	104531
Tragkraft	1.200 kg	1.500 kg
Max. Einfüllvolumen	0,5 m ³	1,7 m ³
Eigengewicht	190 kg	305 kg
Länge	100 cm	150 cm
Breite	100 cm	130 cm
Höhe	50 cm	75 cm

Inhaltsverzeichnis


1	Kontakt	2
2	Konformitätserklärung	2
3	Erläuterung der Symbole und Warnhinweise	2
3.1	Warnhinweise an der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	2
3.2	Symbole in der Bedienungsanleitung	2
4	Bestimmungen für den Einsatz der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	3
4.1	Anwendungsbereich der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	3
4.2	Unsachgemäßer Einsatz	3
4.3	Sicherheitsvorschriften	3
4.4	Typenschild	4
5	Montage	4
5.1	Entfernen der Transportverpackung	5
5.2	Lieferumfang	5
5.3	Montageanleitung	5
6	Bedienungsanleitung	5
6.1	Aufnehmen der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb mit dem Stapler	5
6.2	Beladen und Entleeren der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	6
7	Wartung und Inspektion	7
7.1	Wartung der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	7
7.2	Jährliche Inspektion der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	7
8	Zeichnungen und Stücklisten	7
8.1	Stückliste Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb	7

1 Kontakt

Ihre Fragen oder Einzelteilbestellungen richten sie bitte telefonisch, schriftlich oder per Email an die WEHA-Ludwig Werwein GmbH oder direkt an den Hersteller:

In Deutschland WEHA-Ludwig Werwein GmbH Postfach 13 55 86331 Königsbrunn / Augsburg Wikingerstr. 15 86343 Königsbrunn / Augsburg Telefon: +49 (0) 8231 / 60 07-0 Telefax: +49 (0) 8231 / 60 07-148 E-Mail: info@weha.com	In Österreich WEHA Steinbearbeitungsmaschinenvertriebsgesellschaft m. b. H. Lange Gasse 17 A-1080 Wien Telefon: +49 (0) 1 / 40 39 340 Telefax: +49 (0) 1 / 40 88 762 E-Mail: office.weha@aon.at	Besuchen Sie auch unsere Internetseite: http://www.weha.com E-Mail: info@weha.com
--	---	--

2 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung 2006/42/EG	
Hersteller:	WEHA Sp. z o. o. Ul. Wiejska 2 PI-59-400 Jawor Telefon 0048 / 76 / 8703700
	Maschinentyp: Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb
	Verwendung: Zum Aufnehmen, Transportieren und Abladen von Steinabfällen aus Naturstein und Betonstein
	Maschinen-Nummer:
Unterzeichner:	 Sp. z o. o. 59-400 Jawor, ul. Wiejska 2 tel. 76/870-37-00 NIP 695-13-46-385 Id. 390637554 BDO: 000148574
	 CZŁONEK ZARZĄDU Szynal Lukasz
Hiermit bescheinigen wir, dass oben genannte Maschine den Anforderungen der obigen Richtlinie entspricht.	

3 Erläuterung der Symbole und Warnhinweise

Die nachfolgenden Erläuterungen von Symbolen, welche am Gerät oder der Maschine bzw. Bedienungsanleitung vorhanden sein können, soll Ihnen Aufschluss über die Bedeutung dieser geben.

3.1 Warnhinweise an der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Folgende Warnzeichen können ggf. am Gerät bzw. an der Maschine angebracht sein:



Dieses auf Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener auf das Vorhandensein einer Betriebsanleitung hin und verpflichtet ihn vor Aufstellung bzw. Inbetriebnahme der Maschine zu dessen Lektüre.



Warnung vor schwebender Last. Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass er nicht unter schwebende Lasten treten darf.



Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass die angehängte Last gleichmäßig verteilt sein muss. Schief hängende und ungleichmäßig Verteilte Lasten dürfen nicht angehoben und transportiert werden.



Diese Gebotszeichen verpflichten den Bediener der Maschine stets Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzhelm zu benutzen und zu tragen.

3.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole können in der Bedienungsanleitung auftauchen und sind folgendermaßen definiert:



Ein erscheinendes Ausrufezeichen auf den Seiten dieser Betriebsanleitung, das von einem gleichseitigen Dreieck eingerahmt wird, kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den der Bediener besonders aufmerksam lesen bzw. befolgen soll.



Hinweis auf die Verpflichtung der Mülltrennung, um Werkstoffe in den Wertstoffkreislauf zuführen zu können. Materialien können so durch Recyclingverfahren wieder dem Herstellungsprozess zugeführt, Ressourcen können gespart und die Umwelt entlastet werden.



Kennzeichnung von Schaltern, Gegenständen, usw. in den Abbildungen dieser Bedienungs- und Betriebsanleitung.

4 Bestimmungen für den Einsatz der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Bitte beachten Sie genauestens die Angaben über den Einsatz der Maschine bzw. des Gerätes.



Vorsicht Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Einsatz führt zu Personenschäden!



Das Gerät bzw. die Maschine ist speziell auf einen oder mehrere Anwendungsbereiche hin ausgelegt. Die nachfolgenden Kapitel sollen Ihnen diese Einsatzmöglichkeiten näher bringen und die Gefahren im Umgang mit dem Arbeitsmittel aufzeigen.

4.1 Anwendungsbereich der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Sie haben ein Qualitätsprodukt der WEHA-Ludwig Werwein GmbH erstanden.

Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ist ein Hilfsmittel, die Ihnen das Aufnehmen, Transportieren und einfaches Abladen von Steinabfällen ermöglichen und Ihnen die Arbeit erleichtern soll.

Folgende Merkmale sind besonders hervorzuheben:

- Sicheres und einfaches Aufnehmen, Transportieren und Abladen von Steinabfällen
- Lackierte Oberfläche
- Robuste Gesamtkonstruktion

4.2 Unsachgemäßer Einsatz

Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb dient ausschließlich zum Aufnehmen, Transportieren und Abladen von Steinabfällen bis zu einem maximalen Gesamtgewicht von insgesamt 1.200 kg beim Typ 1200 und 1.600 kg beim Typ 1600.

Verwenden Sie die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke und verzichten Sie auf Mittel, die das Metall oder einzelne Baugruppen beschädigen können!

- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ist komplett und speziell auf die Anwendungsbereiche hin ausgelegt.
- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb darf nicht auf schieferm und unebenem Untergrund eingesetzt werden.
- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb darf nicht einseitig beladen werden.
- Mit der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb dürfen keine Personen befördert werden.

4.3 Sicherheitsvorschriften

- **Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Benutzung der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb gründlich durch!**
- **Verwahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig in der Nähe der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb auf, für alle künftigen Zweifelsfälle!**
- **Das eigenwillige Umbauen oder das Installieren von Zusatzeinrichtungen führen zum Erlischen von jeglichem Haftungsanspruch durch den Händler oder Hersteller!**
- **Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die eine mögliche Gefahrenquelle darstellen!**
- **Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb darf nur von dafür beauftragten Personen benutzt werden. Jeder Benutzer muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben!**
- **Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die tragenden Teile und Schweißnähte auf Beschädigungen! Bei festgestellten Mängeln ist die Benutzung der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb einzustellen und die Benutzung durch dritte ist durch geeignete Maßnahmen zu unterbinden!**
- **Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb abstellen oder bewegen, waagrecht und eben ist und über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt!**



- Vergewissern Sie sich, dass beim Einsatz der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb der verwendete Stapler über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt!
- Die maximal zulässige Beladung beträgt insgesamt 1.200 kg beim Typ 1200 und 1.600 kg beim Typ 1600!
- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb muss gleichmäßig aufgefüllt werden, einseitiges einfüllen ist nicht zulässig!
- Der Aufenthalt unter schwebenden Lasten ist untersagt!
- Vorsicht Quetschgefahr, niemals in den Schwenkbereich, im Besonderen in die Aufhängung, der Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb greifen!
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Entleeren der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb niemand in der Nähe des Gerätes befindet!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen sie für ausreichende Beleuchtung!
- Tragen Sie bei Umgang mit der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb stets angemessene Schutzbekleidung, gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Dazu gehören u. a.:
 - Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
 - Arbeitsschuhwerk mit Stahlkappe gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Einsatz niemand in der Nähe des Gerätes befindet, um eine Gefährdung Dritter auszuschließen!
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind!
- Treten Schäden oder Fehlfunktionen an dem Gerät auf, so wenden Sie sich umgehend an den Händler oder Hersteller!
- Schützen Sie das Gerät bzw. die Maschine vor Witterungseinflüssen, wie Regenwasser, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit usw.!
- Sollte dieses Gerät bzw. die Maschine infolge irreparabler Schäden oder aus anderen Gründen nicht mehr benutzt werden, so sorgen Sie für die Außerbetriebnahme, indem Sie das Gerät bzw. die Maschine gebrauchsunfähig machen und sicherstellen, dass keine Gefahr für Dritte ausgeht!
- Stellen Sie durch die Trennung der verschiedenen Materialien bei der Entsorgung sicher, dass diese dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden können!



4.4 Typenschild

Das Typenschild gibt Aufschluss über die Herkunft, Identität sowie Baujahr und, falls notwendig, über die maximale Tragkraft.

Bitte vergleichen Sie bei Lieferung das Typenschild mit den Angaben auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung. Falls sich Daten unterscheiden, setzen Sie sich bitte umgehend mit dem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.

Lieferer:	weha D-86343 Königsbrunn	 
Bezeichnung:		
Typ:		
Fabrik-Nr.		
Baujahr:		
max. Tragfk.		

5 Montage

Bitte lesen Sie die Angaben im Kapitel Montage sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise penibelst. Etwaige Schäden durch Nichtbeachtung sind von der Haftung des Herstellers oder der WEHA-Ludwig Werwein GmbH ausgeschlossen.



Alle Defekte, die durch fehlerhafte Montage und Bedienung verursacht werden, sind von der Gewährleistung durch den Händler bzw. Hersteller ausgeschlossen!



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften in Kapitel 4.3!

5.1 Entfernen der Transportverpackung

Im Normalfall wird Ihnen die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb verpackt mit Kartonage geliefert.

Kontrollieren Sie den beigefügten Lieferschein vor Beginn des Entpackens mit den gelieferten Artikeln!

Entfernen der Transportverpackung:

- Lösen Sie die Klebestreifen bzw. die Umreifungsbänder und packen Sie den Inhalt behutsam aus!
- Gehen Sie achtsam beim Auspacken der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb vor, um diese nicht zu beschädigen!
- Aufschlagen der Bauteile der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb auf scharfen Kanten kann den Oberflächenschutz und andere Bauteile beschädigen!
- Entsorgen Sie die Verpackungsabfälle entsprechend den örtlichen Richtlinien und führen Sie diese wieder dem Wertstoffkreislauf zu!

5.2 Lieferumfang

Kontrollieren Sie unbedingt vor der Montage den Lieferumfang, ob auch alle benötigten Teile vorhanden sind. Wenden Sie sich sofort an den Händler oder Hersteller, falls der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 x Bedienungs- und Betriebsanleitung
- 1 x Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb komplett

5.3 Montageanleitung

Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb wird Ihnen montiert geliefert. Eine Montage der einzelnen Teile ist also nicht erforderlich.

6 Bedienungsanleitung

Dieses Kapitel soll Ihnen den Umgang mit dem Arbeitsmittel näher bringen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung genauestens, um die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb optimal nutzen zu können!

Achten Sie darauf, dass die Schutzschicht der Metallteile nicht durch scharfkantige Gegenstände beschädigt wird!



Alle Defekte, die durch fehlerhafte Montage und Bedienung verursacht werden, sind von der Gewährleistung durch den Händler bzw. Hersteller ausgeschlossen!



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften unter Kapitel 4.3!

6.1 Aufnahmen der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb mit dem Stapler

- Zum Aufnehmen der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb mit dem Stapler sind zwei Aufnahmen [A1] für die Staplergabeln an der Rückseite vorgesehen.
- Nun mit dem Stapler von der Rückseite her heranfahren, bis die Staplergabeln kurz vor den Aufnahmen [A1] steht. Nun die eingestellte Breite der Staplergabeln auf die Breite der Aufnahmen [A1] anpassen.
- Jetzt mit den Staplergabeln soweit wie möglich in die Aufnahmen einfahren.



Vorsicht Gefahr! Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb nur auf waagrecht und ebenen Untergrund, mit ausreichender Tragkraft, bewegen und abstellen!

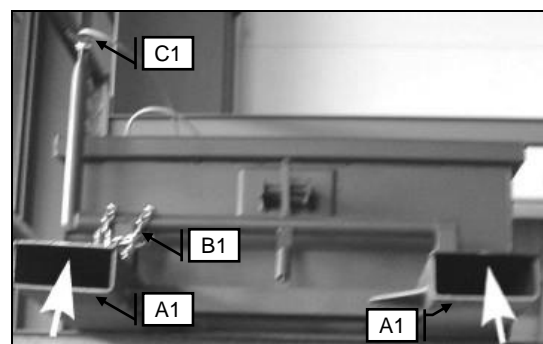


Abbildung 5.1 – Aufnahmen mit dem Stapler

- Nun muss die Fangkette [B1] an einer geeigneten Stelle um die Gabelaufhängung gelegt und mit dem Karabiner-Hacken eingehängt werden. Die Fangkette muss hierbei möglichst straff gespannt sein. Vorsicht, die Fangkette darf nur an einem Element eingehängt werden, was sich mit den Staplergabeln auf und ab bewegt.
- Weiter muss das Zugseil [C1] des Entriegelungshebels [D1] an einer geeigneten Position bereit gelegt werden, die der Fahrer erreichen kann.
- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb vorsichtig anheben und vorsichtig zum gewünschten Ort transportieren und abstellen.

6.2 Beladen und Entleeren der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb



Vorsicht Gefahr!

Es dürfen nicht mehr als insgesamt maximal 1.200 kg beim Typ 1200 und 1.600 kg beim Typ 1600 Steinabfälle eingefüllt werden!



- Nun die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb mit Steinabfällen beladen. Beachten Sie hierbei, dass die Steinabfälle gleichmäßig verteilt sein müssen und dass insgesamt maximal 1.200 kg beim Typ 1200 und 1.600 kg beim Typ 1600 Steinabfälle eingefüllt werden dürfen. Einseitiges Beladen der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ist nicht zulässig.
- Überprüfen Sie auch, ob die zulässige Beladung des Staplers ausreichend ist, auch im Hinblick auf eine Kippgefahr des Staplers, da der Schwerpunkt der aufgefüllten Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ungefähr 0,75 m vor den Enden der Gabelstaplergabeln liegt.
- Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb mit dem Stapler an den Lagerort mit den Steinabfällen heranfahren.
- Nun mit der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb in die aufgeschütteten Steinabfälle einfahren und somit die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb aufgefüllt. Kontrollieren Sie anschließend, ob die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb gleichmäßig aufgefüllt ist.



Vorsicht Gefahr! Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb nur auf waagrechttem und ebenen Untergrund, mit ausreichender Tragkraft, bewegen und abstellen!

- Jetzt mit der aufgefüllten Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb an den gewünschten Ort zum Entleeren fahren.
- An der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ist ein Entriegelungshebel [A3] angebracht. Die Bedienung erfolgt vom Stapler aus, durch ziehen am Zugseil [B3].



Vorsicht Gefahr! Stellen Sie sicher, dass sich beim Entleeren der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb niemand in der Nähe des Geräts befindet!

- Nun den Entriegelungshebel [A3] in Pfeilrichtung umlegen, durch ziehen am Zugseil [B3]. Die Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb neigt sich selbständig nach vorne und entleert sich.
- Kontrollieren Sie, ob sich die Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb vollständig entleert hat.
- Jetzt durch Absenken der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb die Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb wieder in die Ausgangslage vollständig zurückschwenken. Kontrollieren Sie hierbei, ob sich der Verriegelungshacken [C3] dann vollständig einhängt.
- Die Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb ist wieder verriegelt und die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb kann wieder aufgefüllt werden.



Abbildung 5.2 – Befüllen der Kipp-Schaufel

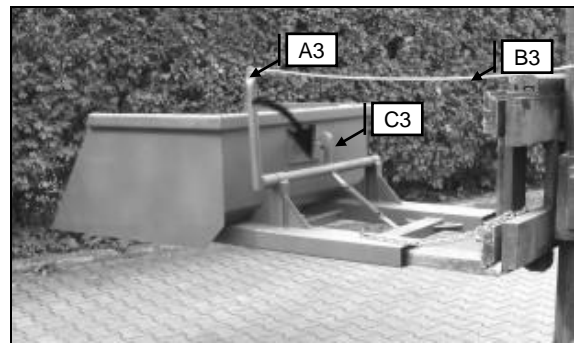


Abbildung 5.3 – Entleeren der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

7 Wartung und Inspektion



Nachfolgend sind die Tätigkeiten aufgeführt, die der Betreiber der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb durchführen lassen muss, durch eine Person mit den entsprechenden Sachkenntnissen!



Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen auftreten, haftet der Hersteller nicht!

- Achten Sie unbedingt auf die Sicherheitsvorschriften in Kap.4.3!

7.1 Wartung der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb bedarf einer regelmäßigen Wartung.

- Alle beweglichen Teile, wie z. B. Drehachsen der Mulde, einmal monatlich mit Sprühöl einsprühen, als Schmierung und Schutz vor Korrosion.

7.2 Jährliche Inspektion der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Diese Inspektion muss mindestens einmal jährlich durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb einmal jährlich auf rostige Stellen, im Besonderen alle Schweißnähte.
- Entfernen Sie den Rost und schützen Sie diese Stelle durch Auftragen eines geeigneten Rostschutzmittels, z. B. Zinkspray.
- Überprüfen Sie das Zugseil und den Entriegelungshebel mit Verriegelungshacken auf Beschädigungen und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Reparaturen und Schweißungen (Vergiftungsgefahr!) dürfen nur von Personen ausgeführt werden, die hierfür die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten haben!



8 Zeichnungen und Stücklisten

In dem nachfolgenden Kapitel ist die Stücklisten für die Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb angefügt.

Bitte beachten sie bei der Bestellung von Ersatzteilen, dass nur bei vollständiger Angabe der in den Stücklisten aufgeführten Daten eine reibungslose Abwicklung erfolgen kann.

Geben Sie bei einer Bestellung also immer Menge, Benennung des Teiles, Artikelnummer und ggf. die Norm-Kurzbezeichnung an.

8.1 Stückliste Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb

Pos.	Menge	Benennung	Norm-Kurzbezeichnung	Werkst.
1	1	Grundgestell der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb		
2	1	Mulde der Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb		
3	1	Entriegelungshebel mit Verriegelungshacken und Zugseil		
4	1 (2)	Feder für Kipp-Schaufel	Art. Nr. 8020620	
<p>Kipp-Schaufel für Staplerbetrieb</p> <p>Kipp-Schaufel 1200 für Staplerbetrieb Art. Nr. 104530</p> <p>Kipp-Schaufel 1600 für Staplerbetrieb Art. Nr. 104531</p>				